

BOMA

IDROPULTRICI PROFESSIONALI
NETTOYEURS PROFESSIONNELS
PROFESSIONELLER HOCHDRUCKREINIGER
PROFESSIONAL HIGH PRESSURE WASHER
HIDROLIMPIADORAS PROFESIONALES

CAPRI

Idropulitrice acqua calda
Nettoyeur à eau chode
Heisswasser-Hochdruckreiniger
Hot water high pressure washer
Hidrolimpiadora agua caliente



L-LC002.01-BMA



**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE MANUAL
NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
BEDIENUNGS-UND WARTUNGSHANDBUCH
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO**

ATTENZIONE

- L'APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA ALLA RETE ELETTRICA TRAMITE INTERRUOTORE MAGNETOTERMICO DIFFERENZIALE CON SENSIBILITA' NON SUPERIORE A 30 Ma E PORTATA ADEGUATA ALLA POTENZA DELLA MACCHINA (VEDERE TARGA DATI)
- LA PORTATA MINIMA DELL'ACQUA IN ALIMENTAZIONE NON DEVE ESSERE INFERIORE A QUANTO INDICATO IN TARGA DATI
- LA PRESSIONE DELL'ACQUA IN ALIMENTAZIONE NON DEVE SUPERARE 3 BAR. SE SUPERIORE DOTARSI DI IDONEO RIDUTTORE DI PRESSIONE

ATTENTION

- L'APPAREIL DOIT ÊTRE CONNECTÉ AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE À L'AIDE D'UN DISJONCTEUR MAGNÉTOTHERMIQUE DIFFÉRENTIEL AVEC UNE SENSIBILITÉ N'EXCÉDANT PAS 30 Ma ET UN DÉBIT ADAPTÉ À LA PUISSANCE DE LA MACHINE (VOIR PLAQUE D'IDENTIFICATION)
- LE DÉBIT MINIMAL DE L'EAU DANS L'ALIMENTATION NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEUR À CELUI INDiqué DANS LA PLAQUE D'IMMATRICULATION
- LA PRESSION DE L'EAU DANS L'ALIMENTATION NE DOIT PAS DÉPASSER 3 BARS. SI SUPERIEUR, IL FAUT SE DONNER D'UN RÉDUCTEUR DE PRESSION CONVENABLE

WARNUNG

- DAS GERÄT IST AN DAS STROMNETZ ÜBER EINEN FI-SCHUTZSCHALTER MIT MAGNETOTHERMISCHER AUSLÖSEEINHEIT ANZUSCHLIESSEN, DESSEN AUSLÖSEEMPFLINDLICHKEIT MAX. 30 mA BETRAGEN UND DESSEN STROMFESTIGKEIT DER GERÄTELEISTUNG ENTSPRECHEN SOLL (SIEHE TYPENSCHILD).
- DER ZULAUFSEITIGE WASSERDURCHSATZ DARF NICHT UNTER DEM IM KENNSCHILD ANGEgebenEN MINDESTWERT LIEGEN.
- DER ZULAUFSEITIGE WASSERDRUCK DARF DEN MAXIMALWERT VON 3 BAR NICHT ÜBERSCHREITEN. BEI ÜBERSCHREITUNG IST EIN GEEIGNETES DRUCKREDUZIERVERTIL ZU VERWENDEN.

WARNING

- THE EQUIPMENT MUST BE CONNECTED TO THE POWER GRID THROUGH A CIRCUIT-BREAKER WITH A SENSITIVITY NOT EXCEEDING 30 mA AND FEED FLOW RATE SUITABLE FOR THE POWER OF THE MACHINE (SEE DATA PLATE)
- THE MINIMUM FEEDING FLOW RATE MUST NOT BE LESS THAN INDICATED IN THE PLATE
- THE FEEDING WATER PRESSURE MUST NOT EXCEED 3 BAR. IF HIGHER, YOU MUST BE PROVIDED WITH SUITABLE PRESSURE REDUCTION VALVE.

ATENCIÓN

- EL APARATO DEBE SER CONECTADO A LA RED ELÉCTRICA MEDIANTE INTERRUPTOR MAGNETOTÉRMICO DIFERENCIAL DE SENSIBILIDAD NO SUPERIOR A 30 Ma Y CAPACIDAD ADECUADA A LA POTENCIA DE LA MÁQUINA (VER PLACA DE DATOS).
- EL CAUDAL MÍNIMO DEL AGUA DE ALIMENTACIÓN NO DEBE SER INFERIOR AL INDICADO EN LA PLACA DE DATOS.
- LA PRESIÓN DEL AGUA DE ALIMENTACIÓN NO DEBE SUPERAR 3 BARES. SI ES SUPERIOR, UTILIZAR UN REDUCTOR DE PRESIÓN ADECUADO.

OPGELET

- HET APPARAAT MOET OP HET ELEKTRICITEITSNET WORDEN AANGESLOTEN VIA EEN MAGNETOTHERMISCHE DIFFERENTIEELSCHAKELAAR MET EEN GEVOELIGHEID VAN MINDER DAN 30 mA EN EEN VERMOGEN PASSEND BIJ HET VERMOGEN VAN DE MACHINE (ZIE TYPEPLAATJE).
- HET MINIMUMDEBIET VAN DE WATERTOEOVOER MAG NIET LAGER ZIJN DAN HET OP HET TYPEPLAATJE AANGEGEVEN DEBIET.
- DE DRUK VAN HET TOE TE VOEREN WATER MAG NIET MEER DAN 3 BAR BEDRAGEN. INDIEN HOGER, ZORG DAN VOOR EEN GESCHIKTE DRUKREGELAAR.

ВНИМАНИЕ

- ОБОРУДОВАНИЕ СЛЕДУЕТ ПРИСОЕДИНЯТЬ К ЭЛЕКТРОСЕТИ ЧЕРЕЗ ТЕПЛОМАГНИТНЫЙ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ С ПОРОГОМ СРАБАТЫВАНИЯ НЕ ВЫШЕ 30 мА И МОЩНОСТЬЮ В СООТВЕТСТВИИ С МОЩНОСТЬЮ МАШИНЫ (СМ. ПАСПОРТНУЮ ТАБЛИЧКУ)
- МИНИМАЛЬНЫЙ РАСХОД ПОДАЧИ ВОДЫ ДОЛЖЕН БЫТЬ НЕ НИЖЕ УКАЗАННОГО НА ТАБЛИЧКЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК
- ДАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ ВОДЫ НЕ ДОЛЖНО ПРЕВЫШАТЬ 3 БАР. ЕСЛИ ОНО ВЫШЕ, СЛЕДУЕТ УСТАНОВИТЬ РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ

1 Utilisation du manuel

1.1 Utilisation du manuel

Ce manuel a été rédigé par le Constructeur et fait partie intégrante de la machine. Le manuel du nettoyeur est destiné au Client-utilisateur; il a pour but de décrire l'utilisation de la machine et ses caractéristiques techniques. Le client doit impérativement prendre connaissance de ces informations afin de pouvoir utiliser la machine en toute sécurité et en connaissant ses principes de fonctionnement et ses limites. Il contient également des informations concernant le transport, la mise en service, le réglage et l'entretien de la machine.

1.2 Conservation du manuel

Le manuel doit être soigneusement conservé pendant toute la durée de vie de la machine, y compris lors de la mise au rebut. Le manuel doit être conservé dans un endroit sec à proximité de la machine et doit être, dans tous les cas, toujours à disposition du personnel qualifié et de l'utilisateur. Le Constructeur rappelle que le manuel reflète l'état de la technique au moment où la machine a été commercialisée et ne peut être considéré comme inadapté en cas de modernisation. Le Constructeur se réserve le droit de modifier ses machines et d'actualiser le manuel à tout moment sans obligation de modifier les machines et de mettre à jour les manuels précédents sauf en cas de modifications visant à garantir la santé et la sécurité des personnes ou des biens.

2 Recommandations générales

2.1 Travailler en toute sécurité

Les instructions de sécurité contenues dans le manuel d'utilisation et d'entretien concernent les opérations qui peuvent être effectuées sur la machine. Des pictogrammes de sécurité signalent les points qui exigent une attention particulière. Il est très important que ces instructions de sécurité soient toujours respectées. Leur non-respect pourrait provoquer des lésions aux personnes et/ou des dommages à la machine ou à d'autres appareils. Voici quelques consignes de sécurité fondamentales:

Lire, et assimiler, cette section des consignes sécurité avant l'installation, l'utilisation ou la réparation de la machine. Lire et respecter les signalisations de sécurité contenues dans le texte et concernant des opérations spécifiques. Porter les équipements de protection individuels (E.P.I.) requis, comme lunettes de sécurité, gants et chaussures de sécurité. Connaître et respecter les consignes de sécurité indiquées dans le manuel, les normes générales de prévention des accidents et la réglementation en matière de sécurité.

2.2 Signalisation de sécurité

Les symboles ci-dessous sont placés, dans le manuel d'utilisation et d'entretien, en regard de l'information qu'ils veulent signaler. Ces symboles mettent en garde le personnel contre les dangers ou sources possibles de danger. Assimiler leur signification. Ne pas tenir compte des symboles pourrait provoquer des lésions personnelles, voire la mort et/ou des dommages à la machine ou aux équipements. En général les signaux sont de trois types, comme décrit dans le tableau suivant :

 Signaux de danger	Triangle avec bordure
	Indiquent un danger présent ou possible.
 Signaux d'interdiction	Cercle, barré
	Indiquent des actions qui doivent être évitées
 Signaux d'obligation	Cercle plein
	Indiquent des informations qu'il est important de lire et de respecter.

En fonction de l'information qu'on veut transmettre, ces signaux peuvent contenir des pictogrammes qui, par association d'idée, aident à comprendre le type de danger, interdiction ou obligation.

2.3 Signaux de danger



Danger général. Ce signal est utilisé pour mettre en garde contre des situations de danger qui peuvent provoquer des dommages aux personnes, aux animaux et aux choses. Le non-respect des prescriptions associées à ce signal peut entraîner un danger.



Danger d'explosion et/ou incendie

Ce signal est utilisé pour signaler un danger d'explosion et/ou incendie. Le non-respect des prescriptions associées au signal peut provoquer des explosions et/ou incendies.

2.4 Signaux d'interdiction



Interdiction générale. Ce signal est utilisé pour signaler l'interdiction d'effectuer certaines manœuvres et opérations ou l'interdiction de certains comportements. Le non-respect des interdictions associées au signal peut causer des dommages aux choses, aux animaux et aux personnes.

2.4.1 Signaux d'obligation



Obligation générale. Ce signal est utilisé pour signaler l'obligation par l'opérateur de respecter les prescriptions. Le non-respect des prescriptions associées au signal peut causer des dommages aux choses, aux animaux et aux personnes.



Obligation d'utiliser des E.P.I particuliers. Ce signal est utilisé pour signaler l'obligation d'utiliser des équipements de protection individuelle particuliers pendant les opérations. Le non-respect des prescriptions associées au signal peut causer de graves dommages, voire même entraîner la mort de l'opérateur.

Obligation d'utiliser, dans l'ordre, des protections pour les yeux, les mains, les voies respiratoires et des vêtements adaptés.



ATTENTION - La non-connaissance ou le non-respect des signaux et des avertissements pourrait provoquer des lésions personnelles, la mort et/ou des dommages à la machine ou aux équipements.

2.5 Aptitude physique et intellectuelle de l'utilisateur

L'opérateur n'a besoin d'aucun permis spécial pour utiliser la machine: il doit seulement lire ce manuel. L'opérateur doit posséder les capacités psychiques lui permettant de comprendre et d'appliquer correctement les instructions et les normes de sécurité contenues dans ce manuel et sur la machine sous forme d'inscriptions et de pictogrammes; il doit également être en mesure, physiquement, d'effectuer les opérations nécessaires sur la machine et être en mesure d'utiliser et de maintenir la machine en parfaites conditions de sécurité. La machine devra être conduite seulement par des opérateurs autorisés et formés, qui auront lu le manuel au préalable.



ATTENTION! L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers pouvant survenir aux autres personnes ou à leurs biens.



L'utilisateur ne peut pas travailler sur la machine en cas de consommation de substances (alcool ou médicaments) susceptibles d'altérer le niveau normal de vigilance et de perception et réduisant les temps de réaction.

2.6 Utilisation non conforme

Des utilisations différentes de celles décrites dans ce manuel doivent être considérées comme incorrectes et donc non conformes aux normes de sécurité.



ATTENTION: l'utilisation non conforme de la machine peut provoquer des lésions personnelles, la mort et/ou des dommages à la machine ou aux équipements.

Voici une série d'utilisations non conformes qui peuvent provoquer des lésions personnelles ou des dommages à la machine ou aux équipements:

- **Modifications ou remplacements de pièces de la machine non autorisés;**
- **Non-respect des instructions de sécurité;**
- **Non-respect des instructions relatives à l'installation, à l'utilisation, au fonctionnement, à l'entretien, à la réparation ou quand ces opérations sont exécutées par du personnel non qualifié;**
- **Utilisation sur des surfaces non conformes et incompatibles.**

3 Utilisation et caractéristiques techniques

3.1 Utilisation de la machine

Le nettoyeur est une machine professionnelle pour le nettoyage haute pression à eau chode. Il est destiné au nettoyage d'outils, machines, véhicules, bâtiments et autres surfaces nettoyables au jet d'eau haute pression; toute autre utilisation non mentionnée ici doit être considérée comme incorrecte. Les nettoyeurs de la série CAPRI se déclinent en deux modèles qui se différencient par la puissance et les dimensions:



Mod. CAPRI

3.2 Conditions d'utilisation prévues

Le nettoyeur a été conçu pour être utilisé exclusivement pour les fonctions décrites dans le manuel. La machine devra être employée dans des conditions environnementales conformes comme décrit au paragraphe relatif aux valeurs environnementales admissibles.

3.3 Bruit

Se reporter à l'étiquette des caractéristiques de la machine:

		abcd xxx/xx
		XX XXX XXXXX
		Y/W yyyy/ww
	xxxV x - xx Hz	
	xx.x Kw	
	xxx BAR - xxx Lt/h	
	xxx kg	
		Lp dB(A) xx Lw dB(A) xx

Valeurs selon la norme ISO EN 3744.

3.4 Vibrations

Les vibrations produites sont minimales, et ne représentent pas un danger pour l'opérateur.

Aucune mesure particulière n'est à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations produites. Si des vibrations anormales se produisent, l'opérateur devra arrêter immédiatement la machine et signaler le problème au personnel chargé de l'entretien.

3.5 Degrés de protection de la machine (IP)

Degré de protection contre les corps solides étrangers (protégé contre la poussière)	5
Degré de protection contre l'eau (protégé contre les projections d'eau)	4

3.6 Valeurs environnementales admissibles

Valeurs environnementales admissibles	
Températures de fonctionnement admissibles	-10°C ÷ 50°C (50° F ÷ 113° F)
Variations de la température ambiante	Max. 1.1°C / Min (Max 2°F / Min)
Taux d'humidité relative	75% ou moins
Vibrations	≤ 0.5 G

La machine n'est pas destinée à être utilisée dans des endroits où il existe un risque d'incendie ou d'explosion.



La machine ne peut pas être utilisée en atmosphère explosive.



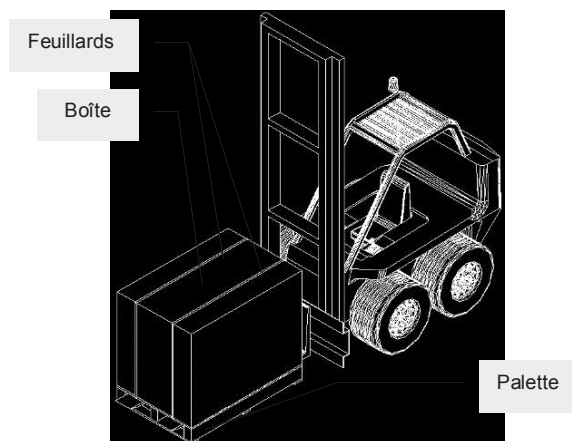
4 Transport et installation

4.1 Levage et manutention

ATTENTION - Respecter les prescriptions qui suivent.



La machine est livrée par le Constructeur sur une palette et emballée dans une boîte en carton. Lorsqu'elle est encore emballée le transport et la manutention peuvent se faire avec un chariot élévateur.



Pour déballer la machine, couper les feuillards qui fixent la boîte en carton à la palette et retirer la boîte. Lorsque la machine est déballée la soulever en faisant passer des élingues de levage à l'intérieur des crochets. Voici quelques instructions de sécurité relatives aux opérations de transport.

Les opérations de levage et de manutention nécessaires à l'installation doivent être effectuées avec du matériel adapté et

par un personnel spécialisé et formé à ce genre de manœuvres, en prenant toutes les précautions prévues et recommandées afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

4.2 Installation



ATTENTION - Avant de procéder à l'installation, lire attentivement les recommandations ci-dessous. Le non-respect de ces recommandations peut provoquer des lésions, la mort ou des dommages aux équipements.

La machine est livrée guidon replié pour occuper moins de place: desserrer les molettes, positionner le guidon et resserrer les molettes.

5 Contenu de l'emballage

Ceci est la liste du contenu de l'emballage livré au client. S'il manque une des pièces mentionnées ci-dessous, s'adresser immédiatement au revendeur. Pour éviter qu'elle ne soit perdue pendant le transport, la clé est placée dans le sachet contenant les documents techniques.

- 1 machine;
- 1 tuyau haute pression avec raccords M22
- 1 poignée
- 1 lance avec buse
- 1 prise d'eau
- 1 clé 4 mm
- 1 notice d'utilisation et d'entretien
- 1 livret pièces détachées

6 Instructions pour l'Opérateur

6.1 Instructions de sécurité



ATTENTION - Le non-respect des instructions de sécurité suivantes peut provoquer des lésions corporelles ou des dommages à la machine.

6.1.1 Vérifications à effectuer avant de mettre la machine en marche.



S'assurer, avant d'utiliser la machine, que tous les dispositifs de protection sont bien en place et en bon état.

6.2 Interventions non autorisées



Toute opération de réglage, entretien et/ou lubrification est interdite lorsque le moteur de la machine est en marche.

6.3 Formation

Tous les utilisateurs devraient recevoir une formation professionnelle et acquérir la maîtrise de la machine. Cette formation devrait insister sur:

- La nécessité de faire attention et de rester concentré quand on travaille
- Ne pas laisser les enfants et les personnes inaptes utiliser la machine
- Saisir fermement le pistolet et la lance
- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces accidentées
- Ne pas diriger le jet vers des animaux ou des personnes
- Ne pas diriger le jet vers des pièces sous tension
- Ne pas débrancher la fiche en tirant sur le fil.

- Ne pas utiliser de rallonges électriques
- Ne jamais utiliser la machine si les protections sont défaillantes.

7 Utilisation du nettoyeur haute pression

7.1 Raccordement hydraulique

Raccorder la machine au réseau d'eau à l'aide d'un tuyau de dimension de 1/2" au moins (utiliser le raccord rapide fourni avec la machine). Raccorder le tuyau haute pression à la machine et à la lance en vissant solidement les raccords à visser M22. Placer la buse sur la lance et celle-ci sur le pistolet.

7.2 Branchement électrique

Monter la fiche électrique sur le câble. Brancher la fiche sur une prise secteur après s'être assuré que l'interrupteur principal de la machine et celui du réseau sont sur OFF.

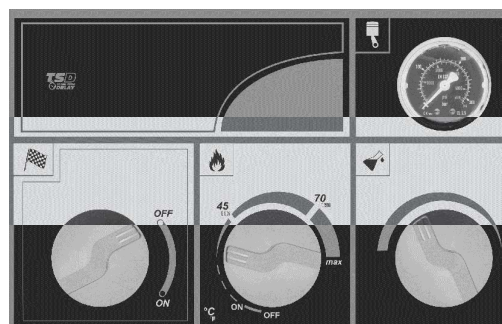
Attention: contrôler que la tension et la fréquence d'alimentation correspondent à celles fournies par le réseau (vérifier la plaque signalétique apposée sur la machine).

Attention: la prise d'alimentation doit être protégée par un interrupteur différentiel conforme aux normes en vigueur.

7.3 Tableaux électriques

Le modèle CAPRI est fourni avec un tableau muni

- Interrupteur général
- Thermostat chaudière
- Robinet réglage détergent
- Manomètre pression eau
- Led signalisation (mod CAPRI)



7.4 Réservoirs

Remplir les réservoirs avec les produits correspondants: gasoil (goulot principal) détergent (petit goulot).

7.5 Mise en marche

Ouvrir le robinet d'eau. Ouvrir l'interrupteur général. Dans le modèle CAPRI le voyant "OK" s'allume pour indiquer que la machine est alimentée. Tenir fermement la lance et mettre l'interrupteur principal de la machine sur ON. Actionner la gâchette de la poignée, plusieurs fois si nécessaire, pour

chasser l'air de la tuyauterie. Quand le jet devient constant régler le thermostat à la température voulue. Lors de la première mise en marche une légère fumée pourrait se dégager de la chaudière en raison de la présence d'air dans les tuyaux. Avant d'éteindre la machine mettre le thermostat sur OFF, attendre que l'eau soit refroidie (1 à 2 minutes) puis éteindre l'interrupteur général.

7.6 Fonctionnement

Les nettoyeurs haute pression de la série CAPRI sont munis d'un "système d'arrêt total retardé" qui arrête la machine quelques secondes après avoir relâché la gâchette. La machine se remet en marche normalement dès qu'on appuie de nouveau sur la gâchette. Le nettoyeur série CAPRI sont muni d'une fonction "contrôle micro-fuites" qui arrête la machine après plusieurs mises en marche dues à des micro-fuites. En cas de déclenchement de cette fonction la machine s'arrête et pour la remettre en marche il faut mettre l'interrupteur général sur OFF puis sur ON (reset). Les mêmes nettoyeur est muni d'une fonction "manque d'utilisation" qui arrête la machine après 20 minutes d'inactivité. En cas de déclenchement de cette fonction la machine s'arrête et pour la remettre en marche il faut mettre l'interrupteur général sur OFF puis sur ON (reset). Cette fonction peut être exclue mais l'opération doit être effectuée par du personnel spécialisé.

7.7 Lavage avec du détergent

Ouvrir le robinet placé sur le panneau et actionner la gâchette, la pompe aspire automatiquement le détergent dans le réservoir. Asperger la surface à nettoyer, relâcher la gâchette, fermer le robinet de détergent. Actionner de nouveau la gâchette pour le rinçage. Note l'écoulement du détergent continue pendant quelques secondes après la fermeture du robinet (produit résiduel présent dans les tuyaux). Attention: ne pas vaporiser de détergent sur des surfaces chaudes et rincer comme indiqué par le producteur du produit chimique.

7.8 Voyants

Le panneau "voyants" présent sur les modèles CAPRI permet de contrôler le fonctionnement et les anomalies de la machine.

- . Voyant OK: Vert fixe indique que la machine est prête
- . Clignotant rapide indique l'arrêt de la machine pour détecter la présence de "micro-fuite." Redémarrage de l'interrupteur principal OFF-ON.
- . Clignotant lent indique l'arrêt de la machine pour inactivité (absence d'utilisation de la machine pendant 20 minutes). Redémarrage de l'interrupteur principal OFF-ON.
- . Clignotant lent pendant 5 secondes après le démarrage de la machine indique le niveau de la période de "l'entretien prévu". La machine est utilisable après avoir éteint la LED (5 sec).

8 Entretien courant



ATTENTION - Pendant les opérations d'entretien, nettoyage ou dépannage il est obligatoire de porter les équipements de protection personnelle fournis.



ATTENTION - Le non-respect des instructions de sécurité suivantes peut provoquer des lésions, la mort ou des dommages à la machine.



ATTENTION - Toutes les opérations d'entretien et de nettoyage doivent être effectuées machine éteinte, câble de bougie débranché, et moteur froid pour éviter tout danger de brûlure ou incendie. Seul le personnel de maintenance est autorisé à s'approcher de la machine.

8.1 Normes de sécurité pour l'entretien courant

L'entretien courant consiste en une série d'opérations simples à exécuter à intervalles réguliers et en suivant les prescriptions fournies par le constructeur. Le Constructeur a réduit le nombre et la complexité des opérations d'entretien courant de façon à en permettre la réalisation sans compétences techniques particulières et sans équipements complexes. Il s'agit surtout de:

- Vérifier les niveaux d'huile pompe à travers le voyant placé sur le carter de la pompe
- Nettoyage des raccords et graissage des joints des raccords



ATTENTION - L'huile usagée doit être éliminée conformément à réglementation en vigueur. En aucun cas il n'est permis de rejeter ces substances dans l'environnement.

8.2 Normes de sécurité pour le nettoyage de la machine

Toutes les opérations de nettoyage doivent être effectuées machine arrêtée et éteinte.

Pour le nettoyage de la machine ou de certaines de ses pièces, respecter les recommandations suivantes:

Ne pas nettoyer les pièces électriques avec de l'eau ou autres liquides. Éliminer les dépôts de poussière exclusivement à l'aide d'un pinceau propre ou d'un chiffon sec. Ne pas nettoyer les surfaces plastiques avec de l'alcool, détergents ou solvants. Éliminer les produits de nettoyage selon la réglementation en vigueur. Ne pas jeter dans l'environnement les produits utilisés ou les résidus de nettoyage. Pour le nettoyage utiliser de l'eau ou de l'air comprimé et des chiffons doux. ATTENTION - Pendant les opérations de nettoyage il est obligatoire de porter les équipements de protection individuelle.

8.3 Normes de sécurité pour la réparation et l'entretien correctif

Le Constructeur conseille de s'adresser aux ateliers de réparation agréés pour toute intervention autre que l'entretien courant .



Les opérations doivent être exécutées par des personnes qualifiées, ayant les compétences techniques requises pour effectuer ces opérations en toute sécurité et conformément aux réglementations en vigueur en la matière.

Soulignons que la garantie offerte par le constructeur est annulée si:

- Les consignes décrites dans le livret "utilisation et entretien" ne sont pas scrupuleusement respectées;
- Les révisions prévues ne sont pas effectuées;
- Des lubrifiants autres que ceux indiqués sont utilisés;
- Des réparations ou des entretiens sont effectués par du personnel non qualifié;
- Des pièces non d'origine sont utilisées;
- Des équipements de travail non adaptés sont utilisés.



ATTENTION - Le Client devra vérifier que les pièces détachées utilisées lors des réparations sont bien d'origine, car seules ces pièces permettent de garantir la sécurité de la machine.

En cas de commande de pièces détachées spécifier au Constructeur le modèle de la machine, son matricule, la référence de la pièce indiquée sur le livret pièces détachées et la quantité.

9 Entreposage de la machine

9.1 Mise hors service de la machine

Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période il est suffisant de protéger les surfaces exposées (non protégées par des peintures, traitements de surface ou plastiques) avec des huiles antirouille. Si on prévoit que la mise hors service sera particulièrement longue il est en outre conseillé de nettoyer soigneusement la machine. Ces opérations terminées envelopper la machine dans un sac en nylon multicouches opaque (noir) à l'intérieur duquel on aura préalablement placé un dessicant (gel de silice).

10 Élimination

10.1 Élimination de la machine

Au terme de sa vie utile cette machine doit être éliminée dans un centre de collecte agréé selon la réglementation locale en vigueur, qui devra être scrupuleusement respectée. Avant son élimination contrôler l'étiquette matricule de la machine: si elle porte le symbole



cela signifie que l'élimination est réglementée par la directive 2002/96/CE en matière d'équipements électriques et électroniques (Déchets d'équipements électriques et électroniques, DEEE). Il est donc nécessaire de se renseigner sur le système de collecte des équipements électriques et électroniques mis en œuvre localement et d'en suivre les prescriptions. Éliminer ce produit avec les déchets ménagers courants est dangereux pour l'environnement et la santé et peut être sanctionné par les autorités locales compétentes.

11 Périodicité d'entretien

INTERVENTION	A LA LIVRAISON	A LA FIN DE L'UTILISATION	TOUTES LES 10 HEURES	TOUTES LES 50 HEURES	TOUTES LES 100 HEURES	AUTRE
Contrôle fonctionnement de toutes les commandes	X					
Contrôle des joints des raccords				X		
Contrôle niveau huile pompe	X			X		

12 Problèmes, causes et remèdes

Le tableau qui suit indique les problèmes qui sont le plus souvent rencontrés dans l'utilisation normale du NETTOYEUR H.P.

Les causes de ces mauvais fonctionnements peuvent être facilement résolues avec des opérations qui rentrent dans le cadre de l'entretien courant. Si le problème rencontré ne se trouve pas dans le tableau suivant ou ne peut pas être éliminé en suivant les conseils donnés ci-dessous nous vous conseillons de vous adresser à un SAV agréé.

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
La machine ne se met pas en marche	Alimentation électrique coupée ou insuffisante	Vérifier les caractéristiques de la ligne
	Déclenchement protection élect.	S'adresser à un SAV
Le moteur ne démarre pas mais fait du bruit	Tension insuffisante	Vérifier les caractéristiques de la ligne
Pression	Buse bouchée	Nettoyer ou

insuffisante	ou déformée	remplacer
	Vanne sale ou usée	S'adresser à un SAV
Vibrations et/ou sortie irrégulière de l'eau	La pompe aspire de l'air	Vérifier les raccords d'alimentation
	Air dans les tuyaux	Débrancher le tuyau pour faire sortir l'air
	Garnitures pompe usées	S'adresser à un SAV
	Vannes d'aspiration refoulement bloquées	Dévisser les bouchons des vannes, retirer les vannes et les nettoyer (s'adresser de préférence à un SAV).
Pompe bruyante	Roulements usés	S'adresser à un SAV
Huile "blanche"	Fuite d'eau dans l'huile (émulsion)	Faire remplacer les joints par un SAV.
Fuites d'eau	Usure des joints et/ou pistons	Faire remplacer les joints par un SAV.
La température de l'eau n'atteint pas le niveau	Le gazoil n'arrive pas	Remplir le réservoir
	Filtre gazoil sales	Nettoyer le filtre gazoil
	Photorésistance sales	Nettoyer photorésistance (mod. Plus)
	Thermostat brisé	Demander le remplacement
	Le serpentin de chauffage est obstrué par des	demande le nettoyage ou le remplacement